Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2022/0424(COD)

5.7.2023

***I
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind colectarea și transferul de informații prealabile referitoare la pasageri (API) în vederea îmbunătățirii și facilitării controalelor la frontierele externe, de modificare a Regulamentului (UE) 2019/817 și a Regulamentului (UE) 2018/1726 și de abrogare a Directivei 2004/82/CE a Consiliului
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Jan-Christoph Oetjen

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

EXPUNERE DE MOTIVE.....39

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind colectarea și transferul de informații prealabile referitoare la pasageri (API) în vederea îmbunătățirii și facilitării controalelor la frontierele externe, de modificare a Regulamentului (UE) 2019/817 și a Regulamentului (UE) 2018/1726 și de abrogare a Directivei 2004/82/CE a Consiliului
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2022)0729),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2), articolul 77 alineatul (2) literele (b) și (d) și articolul 79 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată Parlamentului de către Comisie (C9-0428/2022),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 27 aprilie 2023[1],

– având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere avizul Comisiei pentru transport și turism,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A9-0000/2023),

1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;

3. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

[1] Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Considerentul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Utilizarea datelor privind pasagerii și a informațiilor privind zborurile, transferate înainte de sosirea ***călătorilor***, cunoscute sub denumirea de informații prealabile referitoare la pasageri („API”), contribuie la accelerarea procesului de efectuare a verificărilor necesare la trecerea frontierei. În sensul prezentului regulament, acest proces se referă, mai precis, la trecerea frontierelor între o țară terță sau un stat membru care nu participă la prezentul regulament, pe de o parte, și un stat membru care participă la prezentul regulament, pe de altă parte. O astfel de utilizare consolidează procesul de verificare la frontierele externe respective, acordând suficient timp pentru a permite efectuarea unor verificări detaliate și cuprinzătoare asupra tuturor ***călătorilor***, fără ca acestea să aibă un efect negativ disproporționat asupra persoanelor care călătoresc cu bună-credință. Prin urmare, pentru a asigura eficacitatea și eficiența verificărilor la frontierele externe, ar trebui prevăzut un cadru juridic adecvat menit să asigure faptul că autoritățile de frontieră competente ale statelor membre de la aceste puncte de trecere a frontierelor externe au acces la datele API înainte de sosirea ***călătorilor***.	(2) Utilizarea datelor privind pasagerii și a informațiilor privind zborurile, transferate înainte de sosirea ***pasagerilor***, cunoscute sub denumirea de informații prealabile referitoare la pasageri („API”), contribuie la accelerarea procesului de efectuare a verificărilor necesare la trecerea frontierei. În sensul prezentului regulament, acest proces se referă, mai precis, la trecerea frontierelor între o țară terță sau un stat membru care nu participă la prezentul regulament, pe de o parte, și un stat membru care participă la prezentul regulament, pe de altă parte. O astfel de utilizare consolidează procesul de verificare la frontierele externe respective, acordând suficient timp pentru a permite efectuarea unor verificări detaliate și cuprinzătoare asupra tuturor ***pasagerilor***, fără ca acestea să aibă un efect negativ disproporționat asupra persoanelor care călătoresc cu bună-credință. Prin urmare, pentru a asigura eficacitatea și eficiența verificărilor la frontierele externe, ar trebui prevăzut un cadru juridic adecvat menit să asigure faptul că autoritățile de frontieră competente ale statelor membre de la aceste puncte de trecere a frontierelor externe au acces la datele API înainte de sosirea ***pasagerilor***.

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Pentru a-şi atinge obiectivele, prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor transportatorilor care efectuează zboruri către Uniune, astfel cum sunt definite în prezentul regulament, acoperind atât zborurile regulate, cât şi pe cele neregulate, indiferent de locul în care sunt stabiliţi transportatorii aerieni care efectuează zborurile respective.	(7) Pentru a-și atinge obiectivele, prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor transportatorilor ***comerciale*** care efectuează zboruri către Uniune, astfel cum sunt definite în prezentul regulament, acoperind atât zborurile regulate, cât și pe cele neregulate, indiferent de locul în care sunt stabiliți transportatorii aerieni care efectuează zborurile respective. ***Aviația generală, cum ar fi școlile de zbor, zborurile militare sau medicale, ar trebui să fie exceptată de la aplicarea prezentului regulament.***

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Considerentul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7a) Pentru pasagerii aflați în tranzit al căror punct inițial de plecare și destinație finală se află în afara teritoriului statelor membre participante la prezentul regulament și care, prin urmare, nu vor traversa frontierele externe, transportatorii aerieni nu ar trebui să aibă obligația de a transfera date API.

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Din motive de asigurare a	(8) Din motive de asigurare a

eficacității și a securității juridice, informațiile care constituie împreună datele API care urmează să fie colectate și transferate ulterior în temeiul prezentului regulament ar trebui enumerate în mod clar și exhaustiv, acoperind atât informațiile referitoare la fiecare ***călător***, cât și informațiile privind zborul ***călătorului*** respectiv. Astfel de informații privind zborurile ar trebui să includă informații privind punctul de trecere a frontierei de intrare pe teritoriul statului membru în cauză în toate cazurile care intră sub incidența prezentului regulament, dar aceste informații ar trebui colectate numai în cazurile prevăzute de Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii]***, și anume exceptând cazurile în care datele API se referă la zboruri intra-UE***.

eficacității și a securității juridice, informațiile care constituie împreună datele API care urmează să fie colectate și transferate ulterior în temeiul prezentului regulament ar trebui enumerate în mod clar și exhaustiv, acoperind atât informațiile referitoare la fiecare ***pasager***, cât și informațiile privind zborul ***pasagerului*** respectiv. Astfel de informații privind zborurile ar trebui să includă informații privind punctul de trecere a frontierei de intrare pe teritoriul statului membru în cauză în toate cazurile care intră sub incidența prezentului regulament, dar aceste informații ar trebui colectate numai în cazurile prevăzute de Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii].

Or. en

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) ***Mijloacele automatizate le permit călătorilor*** să furnizeze ***ei*** înșiși anumite date API în timpul unui proces de înregistrare online. Astfel de mijloace ar putea include, de exemplu, o aplicație securizată pe un telefon inteligent, pe un computer sau pe o cameră web a ***călătorilor***, cu capacitatea de a citi datele care pot fi citite automat, cuprinse în documentul de călătorie. În cazul în care ***călătorii*** nu ***s-au*** înregistrat online, transportatorii aerieni ar trebui, în practică, să le ofere posibilitatea de a furniza datele API care pot fi citite automat în timpul înregistrării la aeroport, cu ajutorul unui chioșc cu autoservire sau al personalului	(10) ***Pasagerului ar trebui să i se permită*** să furnizeze ***el*** însuși anumite date API în timpul unui proces de înregistrare online***, fie manual, fie prin mijloace automatizate***. Astfel de mijloace ar putea include, de exemplu, o aplicație securizată pe un telefon inteligent, pe un computer sau pe o cameră web a ***pasagerilor***, cu capacitatea de a citi datele care pot fi citite automat, cuprinse în documentul de călătorie. În cazul în care ***pasagerul*** nu ***s-a*** înregistrat online, transportatorii aerieni ar trebui, în practică, să le ofere posibilitatea de a furniza datele API care pot fi citite automat în timpul înregistrării la aeroport, cu ajutorul unui chioșc cu autoservire sau al personalului companiei aeriene la

companiei aeriene la ghișeu.	ghișeu. ***Furnizarea de date de către pasager ar trebui să nu implice vreun cost pentru acesta.***

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Pentru a se asigura că verificările prealabile efectuate în avans de către autoritățile de frontieră competente sunt eficace și eficiente, datele API transferate autorităților respective ar trebui să conțină datele ***călătorilor*** care sunt efectiv pregătiți să treacă frontierele externe, și anume ale ***călătorilor*** care se află efectiv la bordul aeronavei. Prin urmare, transportatorii aerieni ar trebui să transfere datele API direct după închiderea zborului. În plus, datele API ajută autoritățile de frontieră competente să facă distincția între ***persoanele*** care călătoresc în scopuri legitime și ***călătorii*** care ar putea prezenta interes și, prin urmare, ar putea necesita verificări suplimentare, ceea ce ar necesita o coordonare suplimentară și pregătirea unor măsuri ulterioare care să fie luate la sosire. Acest lucru s-ar putea întâmpla, de exemplu, în cazul unui număr neașteptat de ***călători*** care prezintă interes, ale căror verificări fizice la frontiere ar putea afecta în mod negativ verificările la frontiere și timpii de așteptare la frontiere pentru ***celelalte persoane*** care călătoresc în scopuri legitime. Pentru a oferi autorităților de frontieră competente posibilitatea de a pregăti măsuri adecvate și proporționale la frontieră, cum ar fi consolidarea temporară sau redistribuirea personalului, în special pentru zborurile în care intervalul de timp dintre închiderea zborului și sosirea la frontierele externe este insuficient pentru a	(13) Pentru a se asigura că verificările prealabile efectuate în avans de către autoritățile de frontieră competente sunt eficace și eficiente, datele API transferate autorităților respective ar trebui să conțină datele ***pasagerilor*** care sunt efectiv pregătiți să treacă frontierele externe, și anume ale ***pasagerilor*** care se află efectiv la bordul aeronavei. Prin urmare, transportatorii aerieni ar trebui să transfere datele API direct după închiderea zborului. În plus, datele API ajută autoritățile de frontieră competente să facă distincția între ***pasagerii*** care călătoresc în scopuri legitime și ***pasagerii*** care ar putea prezenta interes și, prin urmare, ar putea necesita verificări suplimentare, ceea ce ar necesita o coordonare suplimentară și pregătirea unor măsuri ulterioare care să fie luate la sosire. Acest lucru s-ar putea întâmpla, de exemplu, în cazul unui număr neașteptat de ***pasageri*** care prezintă interes, ale căror verificări fizice la frontiere ar putea afecta în mod negativ verificările la frontiere și timpii de așteptare la frontiere pentru ***ceilalți pasageri*** care călătoresc în scopuri legitime. Pentru a oferi autorităților de frontieră competente posibilitatea de a pregăti măsuri adecvate și proporționale la frontieră, cum ar fi consolidarea temporară sau redistribuirea personalului, în special pentru zborurile în care intervalul de timp dintre închiderea zborului și sosirea la frontierele externe este insuficient pentru a

permite autorităților de frontieră competente să pregătească răspunsul cel mai adecvat, datele API ar trebui, de asemenea, să fie transmise înainte de îmbarcare, în momentul înregistrării fiecărui ***călător***.	permite autorităților de frontieră competente să pregătească răspunsul cel mai adecvat, datele API ar trebui, de asemenea, să fie transmise înainte de îmbarcare, în momentul înregistrării fiecărui ***pasager***. ***Pentru a reduce impactul asupra transportatorilor aerieni și a crea sinergii cu alte obligații de informare pentru transportatorii aerieni, prevăzute în Regulamentele (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 și (CE) nr. 767/2008, și pentru a evita suprapunerile, transportatorii aerieni ar trebui să transfere datele API în momentul înregistrării fiecărui pasager, prin intermediul unui sistem API interactiv, în conformitate cu standardele internaționale, utilizând portalul existent pentru operatorii de transport. Transportatorii aerieni ar trebui să primească un răspuns semnificativ la transferul de API interactive în concordanță cu Regulamentele (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 și (CE) 767/2008.***

Or. en

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(13a) Pentru a îmbunătăți calitatea datelor, routerul ar trebui să verifice dacă datele API pe care le primește de la transportatorii aerieni respectă formatele de date compatibile. În cazul în care a depistat că datele nu sunt conforme cu formatele de date compatibile, routerul ar trebui să transmită acest lucru imediat și în mod automat transportatorului aerian în cauză.

Or. en

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Pentru a se asigura că autoritățile de frontieră competente dispun de suficient timp pentru a efectua în mod eficace verificări prealabile asupra tuturor ***călătorilor***, inclusiv asupra ***călătorilor*** care efectuează zboruri pe distanțe lungi și asupra celor care efectuează zboruri de legătură, precum și suficient timp pentru a se asigura că datele API colectate și transferate de transportatorii aerieni sunt complete, exacte și actualizate și, dacă este necesar, pentru a solicita clarificări, corecții sau completări suplimentare din partea transportatorilor aerieni, autoritățile de frontieră competente ar trebui să stocheze datele API pe care le-au primit în temeiul prezentului regulament pentru o perioadă fixă, limitată la ceea ce este strict necesar pentru aceste scopuri. În mod similar, pentru a putea răspunde unor astfel de cereri, transportatorii aerieni ar trebui să stocheze datele API pe care le-au transferat în temeiul prezentului regulament pentru aceeași perioadă fixă și strict necesară.	(16) Pentru a se asigura că autoritățile de frontieră competente dispun de suficient timp pentru a efectua în mod eficace verificări prealabile asupra tuturor ***pasagerilor***, inclusiv asupra ***pasagerilor*** care efectuează zboruri pe distanțe lungi și asupra celor care efectuează zboruri de legătură, precum și suficient timp pentru a se asigura că datele API colectate și transferate de transportatorii aerieni sunt complete, exacte și actualizate și, dacă este necesar, pentru a solicita clarificări, corecții sau completări suplimentare din partea transportatorilor aerieni, autoritățile de frontieră competente ar trebui să stocheze datele API pe care le-au primit în temeiul prezentului regulament pentru o perioadă fixă, limitată la ceea ce este strict necesar pentru aceste scopuri. În mod similar, pentru a putea răspunde unor astfel de cereri, transportatorii aerieni ar trebui să stocheze datele API pe care le-au transferat în temeiul prezentului regulament pentru aceeași perioadă fixă și strict necesară.

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Routerul ar trebui să fie folosit numai pentru a facilita transmiterea datelor API de la transportatorii aerieni către autoritățile de frontieră competente în	(19) Routerul ar trebui să fie folosit numai pentru a facilita transmiterea datelor API de la transportatorii aerieni către autoritățile de frontieră competente în

conformitate cu prezentul regulament și către unitățile de informații despre pasageri (UIP) în conformitate cu Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] și nu ar trebui să fie un registru de date API. Prin urmare, pentru a reduce la minimum orice risc de acces neautorizat sau de alt tip de utilizare greșită și în conformitate cu principiul reducerii la minimum a datelor, orice stocare a datelor API pe router ar trebui să se limiteze la ceea ce este strict necesar pentru scopurile tehnice legate de transmitere, iar datele API ar trebui șterse de pe router, imediat, în mod permanent și în mod automat, din momentul în care transmiterea a fost finalizată ***sau, după caz, în temeiul Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii], datele API nu trebuie transmise deloc***.	conformitate cu prezentul regulament și către unitățile de informații despre pasageri (UIP) în conformitate cu Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] și nu ar trebui să fie un registru de date API. Prin urmare, pentru a reduce la minimum orice risc de acces neautorizat sau de alt tip de utilizare greșită și în conformitate cu principiul reducerii la minimum a datelor, orice stocare a datelor API pe router ar trebui să se limiteze la ceea ce este strict necesar pentru scopurile tehnice legate de transmitere, iar datele API ar trebui șterse de pe router, imediat, în mod permanent și în mod automat, din momentul în care transmiterea a fost finalizată.

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Având în vedere interesele Uniunii în acest domeniu, costurile suportate de eu-LISA pentru îndeplinirea sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] în ceea ce privește routerul ar trebui să fie suportate din bugetul Uniunii. Același lucru ar trebui să fie valabil și pentru costurile corespunzătoare suportate de statele membre în legătură cu conexiunile lor cu routerul și integrarea în acesta, astfel cum se prevede în prezentul regulament și în conformitate cu legislația aplicabilă, sub rezerva anumitor excepții. Costurile acoperite de aceste excepții ar trebui să fie	(23) Având în vedere interesele Uniunii în acest domeniu, costurile suportate de ***Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și*** eu-LISA pentru îndeplinirea sarcinilor care îi revin în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] în ceea ce privește routerul ar trebui să fie suportate din bugetul Uniunii. Același lucru ar trebui să fie valabil și pentru costurile corespunzătoare suportate de statele membre în legătură cu conexiunile lor cu routerul și integrarea în acesta, astfel cum se prevede în prezentul regulament și în conformitate cu legislația aplicabilă, sub

suportate de fiecare stat membru vizat.	rezerva anumitor excepții. Costurile acoperite de aceste excepții ar trebui să fie suportate de fiecare stat membru vizat. ***Costurile suportate de autoritățile de supraveghere naționale independente legate de sarcinile care le sunt încredințate în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] sunt suportate, de asemenea, de statele membre respective.***

Or. en

Amendamentul 11

Propunere de regulament
Considerentul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(35) Prezentul regulament nu ar trebui să aducă atingere posibilității statelor membre de a prevedea, în dreptul intern, un sistem pentru colectarea datelor API de la alți furnizori de servicii de transport decât cei specificați în prezentul regulament, cu condiția ca dreptul intern să respecte dreptul Uniunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament se aplică transportatorilor aerieni care efectuează zboruri regulate sau neregulate către Uniune.	Prezentul regulament se aplică transportatorilor aerieni care efectuează zboruri regulate sau neregulate către Uniune. ***Aviația generală este exceptată de la aplicarea prezentului regulament.***

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 1 din Directiva (UE) 2016/681;	(a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 1 din Directiva (UE) 2016/681***, altele decât întreprinderile de transport aerian care efectuează operațiuni de aviație generală***;

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) „aviație generală” înseamnă toate operațiunile de aviație civilă, altele decât serviciile aeriene regulate și operațiunile de transport aerian neregulat contra cost sau prin închiriere, astfel cum sunt definite în clasificarea Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI);

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) „zbor regulat” înseamnă un zbor care se desfășoară conform unui orar fix și	(e) „zbor regulat” înseamnă un zbor ***comercial*** care se desfășoară conform unui

pentru care publicul poate achiziționa bilete;	orar fix și pentru care publicul poate achiziționa bilete;

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) „zbor neregulat” înseamnă un zbor care nu se desfășoară conform unui orar fix și care nu face neapărat parte dintr-o rută regulată sau programată;	(f) „zbor neregulat” înseamnă un zbor ***comercial*** care nu se desfășoară conform unui orar fix și care nu face neapărat parte dintr-o rută regulată sau programată;

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) „pasager” înseamnă orice persoană, excluzând membrii echipajului, transportată sau care urmează să fie transportată într-o aeronavă cu consimțământul transportatorului aerian, acest consimțământ fiind exprimat prin înregistrarea persoanei respective pe lista pasagerilor;	(h) (h) „pasager” înseamnă orice persoană, excluzând membrii echipajului ***cu excepția cazului în care aceștia nu sunt de serviciu***, transportată sau care urmează să fie transportată într-o aeronavă cu consimțământul transportatorului aerian, acest consimțământ fiind exprimat prin înregistrarea persoanei respective pe lista pasagerilor;

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(j) „călător” înseamnă un pasager sau un membru al echipajului;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) „date privind informațiile prealabile referitoare la pasageri” sau „date API” înseamnă datele privind ***călătorii*** și informațiile privind zborurile menționate la articolul 4 alineatul (2) și, respectiv, alineatul (3);	(k) „date privind informațiile prealabile referitoare la pasageri” sau „date API” înseamnă datele privind ***pasagerii*** și informațiile privind zborurile menționate la articolul 4 alineatul (2) și, respectiv, alineatul (3);

Or. en

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Transportatorii aerieni colectează datele API ale ***călătorilor***, care constau în date privind ***călătorii*** și informații privind zborurile specificate la alineatul (2) și, respectiv, alineatul (3) din prezentul articol, pentru zborurile menționate la articolul 2, în scopul transferării acestor date către router în conformitate cu articolul 6.	1. Transportatorii aerieni colectează datele API ale ***pasagerilor***, care constau în date privind ***pasager***ii și informații privind zborurile specificate la alineatul (2) și, respectiv, alineatul (3) din prezentul articol, pentru zborurile menționate la articolul 2, în scopul transferării acestor date către router în conformitate cu articolul 6. ***În cazul unui zbor al cărui cod este partajat de unul sau de mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele API ale tuturor pasagerilor îi revine transportatorului aerian care operează zborul.***

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Datele API constau în următoarele date referitoare la fiecare ***călător*** al zborului:	2. Datele API constau ***numai*** în următoarele date referitoare la fiecare ***pasager*** al zborului:

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) dacă respectivul călător este pasager sau membru al echipajului (statutul călătorului);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 23

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) informațiile privind locurile, cum ar fi numărul locului din aeronavă atribuit unui pasager, în cazul în care transportatorul aerian colectează astfel de informații;	(g) numărul locului din aeronavă atribuit unui pasager, în cazul în care transportatorul aerian colectează astfel de informații;

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) ***informații privind bagajele, cum ar fi*** numărul de bagaje înregistrate, în cazul în care transportatorul aerian colectează astfel de informații.	(h) numărul de bagaje înregistrate ***și greutatea lor***, în cazul în care transportatorul aerian colectează astfel de informații.

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Datele API constau, de asemenea, în următoarele informații referitoare la zborul fiecărui ***călător***:	3. Datele API constau, de asemenea, ***numai*** în următoarele informații referitoare la zborul fiecărui ***pasager***:

Or. en

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) numărul de identificare al zborului sau, dacă nu există un astfel de număr, alte mijloace clare și adecvate de identificare a zborului;	(a) numărul de identificare al zborului sau, ***în cazul în care zborul este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, numerele de identificare ale zborurilor sau,*** dacă nu există un astfel de număr, alte mijloace clare și adecvate de identificare a zborului;

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Transportatorii aerieni colectează datele API menționate la articolul 4 alineatul (2) literele (a)-(d), utilizând mijloace automatizate de colectare a datelor care pot fi citite automat din documentul de călătorie al ***călătorului*** în cauză. Ei colectează aceste date în conformitate cu cerințele tehnice detaliate și cu normele operaționale menționate la alineatul (4), în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.	Transportatorii aerieni colectează datele API menționate la articolul 4 alineatul (2) literele (a)-(d), utilizând mijloace automatizate de colectare a datelor care pot fi citite automat din documentul de călătorie al ***pasagerului*** în cauză. Ei colectează aceste date în conformitate cu cerințele tehnice detaliate și cu normele operaționale menționate la alineatul (4), în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care transportatorii aerieni pun la dispoziție un proces de înregistrare online, aceștia le permit pasagerilor să furnizeze datele API menționate la articolul 4 alineatul (2) literele (a)-(d) în timpul procesului de înregistrare online.

Or. en

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Transportatorii aerieni transferă datele API către router prin mijloace electronice. Ei transferă aceste date în conformitate cu normele detaliate menționate la alineatul (3), în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.	1. Transportatorii aerieni transferă datele API ***criptate*** către router prin mijloace electronice. Ei transferă aceste date în conformitate cu normele detaliate menționate la alineatul (3), în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.

Or. en

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Articolul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Transportatorii aerieni transferă datele API atât în momentul înregistrării, cât și imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun pasager nu se mai poate îmbarca sau nu mai poate debarca.	2. Transportatorii aerieni transferă datele API atât în momentul înregistrării, cât și imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun pasager nu se mai poate îmbarca sau nu mai poate debarca. ***În momentul înregistrării, transportatorii aerieni transferă datele API, cu ajutorul sistemelor API interactive, în conformitate cu standardele internaționale. În cazul în care un transportator aerian transferă datele API prin intermediul sistemelor API interactive, acesta primește un răspuns util în conformitate cu Regulamentele (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 și (CE) nr. 767/2008.***

Or. en

Amendamentul 31

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 37 pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea normelor detaliate necesare privind protocoalele comune și formatele de date compatibile care trebuie utilizate pentru transferurile de date API către routerul menționat la alineatul (1).	3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 37 pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea normelor detaliate necesare privind protocoalele comune și formatele de date compatibile care trebuie utilizate pentru transferurile ***criptate*** de date API către routerul menționat la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Transportatorii aerieni stochează, pentru o perioadă de ***48*** de ore de la momentul plecării zborului, datele API referitoare la pasagerii vizați, pe care le-au colectat în temeiul articolului 4. Acestea șterg imediat și definitiv datele API respective după expirarea acestei perioade.	1. Transportatorii aerieni stochează, pentru o perioadă de ***24*** de ore de la momentul plecării zborului, datele API referitoare la pasagerii vizați, pe care le-au colectat în temeiul articolului 4. Acestea șterg imediat și definitiv datele API respective după expirarea acestei perioade.

Or. en

Amendamentul 33

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile de frontieră competente stochează, pentru o perioadă de ***48*** de ore de la momentul plecării zborului, datele API referitoare la pasagerii vizați, pe care le-au primit prin router în temeiul articolului 11. Acestea șterg imediat și	2. Autoritățile de frontieră competente stochează, pentru o perioadă de ***24*** de ore de la momentul plecării zborului, datele API referitoare la pasagerii vizați, pe care le-au primit prin router în temeiul articolului 11. Acestea șterg imediat și

definitiv datele API respective după expirarea acestei perioade.	definitiv datele API respective după expirarea acestei perioade.

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de regulament
Articolul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 8a
	Nediscriminarea și drepturile fundamentale
	Prelucrarea datelor cu caracter personal conform prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] nu conduce la discriminare împotriva persoanelor vizate pe motive de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de orice altă natură, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă sau orientare sexuală. Pe parcursul prelucrării datelor cu caracter personal se respectă pe deplin demnitatea și integritatea umană, precum și drepturile fundamentale, inclusiv dreptul la respectarea vieții private și la protecția datelor cu caracter personal. Se acordă o atenție deosebită copiilor, persoanelor în vârstă și persoanelor cu handicap. Interesul superior al copilului este considerat primordial.

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Articolul 8 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 8b
	Căi de atac
	Statele membre se asigură că persoanele afectate de măsurile prevăzute în prezentul regulament au dreptul la o cale de atac eficientă pentru a-și exercita drepturile.

Or. en

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) un canal securizat de comunicații între infrastructura centrală și autoritățile de frontieră competente și UIP, precum și un canal securizat de comunicații între infrastructura centrală și transportatorii aerieni, pentru transferul de date API și pentru orice fel de comunicații legate de acestea.	(b) un canal securizat de comunicații între infrastructura centrală și autoritățile de frontieră competente și UIP, precum și un canal securizat de comunicații între infrastructura centrală și transportatorii aerieni, pentru transferul ***și transmiterea*** de date API și pentru orice fel de comunicații legate de acestea.

Or. en

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Routerul permite recepționarea și transmiterea datelor API criptate.

Or. en

Amendamentul 38

Propunere de regulament
Articolul 10 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Routerul este utilizat numai de către transportatorii aerieni pentru a transfera date API și de către autoritățile de frontieră competente și UIP pentru a primi date API, în conformitate cu prezentul regulament și, respectiv, cu Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii].	Routerul este utilizat numai de către transportatorii aerieni pentru a transfera date API ***criptate*** și de către autoritățile de frontieră competente și UIP pentru a primi date API ***criptate***, în conformitate cu prezentul regulament și, respectiv, cu Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii].

Or. en

Amendamentul 39

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Routerul transmite imediat și în mod automat datele API, care i-au fost transferate în temeiul articolului 6, autorităților de frontieră competente ale statului membru menționat la articolul 4 alineatul (3) litera (c). El transmite datele în conformitate cu normele detaliate menționate la alineatul (4) din prezentul articol, în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.	Routerul transmite imediat și în mod automat datele API ***criptate***, care i-au fost transferate în temeiul articolului 6, autorităților de frontieră competente ale statului membru menționat la articolul 4 alineatul (3) litera (c). El transmite datele în conformitate cu normele detaliate menționate la alineatul (4) din prezentul articol, în cazul în care aceste norme au fost adoptate și sunt aplicabile.

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre se asigură că numai personalul autorizat în mod corespunzător al autorităților de frontieră competente are acces la datele API care le-au fost transmise prin intermediul routerului. Statele membre stabilesc normele necesare în acest sens. Aceste norme includ norme privind crearea și actualizarea periodică a unei liste a membrilor personalului respectiv și a profilurilor acestora.	3. Statele membre se asigură că numai personalul autorizat ***și format*** în mod corespunzător al autorităților de frontieră competente are acces la datele API care le-au fost transmise prin intermediul routerului. Statele membre stabilesc normele necesare în acest sens. Aceste norme includ norme privind crearea și actualizarea periodică a unei liste a membrilor personalului respectiv și a profilurilor acestora.

Or. en

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 37 pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea normelor tehnice și procedurale detaliate necesare pentru transmiterea datelor API de la routerul menționat la alineatul (1).	4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 37 pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea normelor tehnice și procedurale detaliate necesare pentru transmiterea datelor API ***criptate*** de la routerul menționat la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Articolul 12 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Datele API, transferate către router în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii],	Datele API, transferate către router în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii],

se stochează pe router numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru a finaliza transmiterea către autoritățile frontaliere competente sau către UIP relevante, după caz, în conformitate cu regulamentele menționate, și sunt șterse de pe router, imediat, permanent și automat, în ***cele două situații*** de mai jos:	se stochează pe router numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru a finaliza transmiterea către autoritățile frontaliere competente sau către UIP relevante, după caz, în conformitate cu regulamentele menționate, și sunt șterse de pe router, imediat, permanent și automat, în ***situațiile*** de mai jos:

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de regulament
Articolul 12 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) în cazul în care routerul este în imposibilitate de a transmite ulterior datele API autorităților naționale competente, după 12 ore;

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de regulament
Articolul 12 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în ceea ce privește Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii], în cazul în care datele API se referă la alte zboruri intra-UE decât cele incluse în listele menționate la articolul 5 alineatul (2) din regulamentul menționat.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Agenția eu-LISA păstrează înregistrări ale tuturor operațiunilor de prelucrare legate de transferul de date API prin intermediul routerului în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii]. În aceste înregistrări sunt incluse ***următoarele elemente***:	Agenția eu-LISA păstrează înregistrări ale tuturor operațiunilor de prelucrare legate de transferul de date API prin intermediul routerului în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii]. În aceste înregistrări sunt incluse:

Or. en

Amendamentul 46

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Transportatorii aerieni creează înregistrări ale tuturor operațiunilor de prelucrare efectuate în temeiul prezentului regulament prin utilizarea mijloacelor automatizate menționate la articolul 5 alineatul (2). Aceste înregistrări se referă la data, ora și locul transferului datelor API.	2. Transportatorii aerieni creează înregistrări ale tuturor operațiunilor de prelucrare efectuate în temeiul prezentului regulament prin utilizarea mijloacelor automatizate menționate la articolul 5 alineatul (2). Aceste înregistrări se referă la data, ora și locul transferului datelor API. ***În aceste înregistrări nu sunt incluse date cu caracter personal.***

Or. en

Amendamentul 47

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Cu toate acestea, în cazul în care	Cu toate acestea, în cazul în care

înregistrările respective sunt necesare pentru proceduri de monitorizare sau de asigurare a securității și integrității datelor API sau a legalității operațiunilor de prelucrare, astfel cum se menționează la alineatul (2), iar aceste proceduri au început deja la momentul expirării perioadei menționate la primul paragraf, eu-LISA și transportatorii aerieni ***pot păstra*** înregistrările respective atât timp cât este necesar pentru procedurile respective. În acest caz, transportatorii aerieni șterg imediat înregistrările respective atunci când nu mai sunt necesare pentru procedurile menționate.

înregistrările respective sunt necesare pentru proceduri de monitorizare sau de asigurare a securității și integrității datelor API sau a legalității operațiunilor de prelucrare, astfel cum se menționează la alineatul (2), iar aceste proceduri au început deja la momentul expirării perioadei menționate la primul paragraf, eu-LISA și transportatorii aerieni ***păstrează*** înregistrările respective atât timp cât este necesar pentru procedurile respective***, după ce a informat Comisia și i-a transmis justificările***. În acest caz, transportatorii aerieni șterg imediat înregistrările respective atunci când nu mai sunt necesare pentru procedurile menționate.

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile ***naționale competente*** pentru protecția datelor menționate la articolul 51 din Regulamentul (UE) 2016/679 ***se asigură că***, cel puțin o dată la patru ani, ***autoritățile de frontieră competente în sensul prezentului regulament efectuează*** un audit al operațiunilor de prelucrare a datelor API ce constituie date cu caracter personal, în conformitate cu standardele internaționale de audit relevante.	1. Autoritățile ***de supraveghere independente*** pentru protecția datelor menționate la articolul 51 din Regulamentul (UE) 2016/679 ***efectuează***, cel puțin o dată la patru ani, un audit al operațiunilor de prelucrare a datelor API ce constituie date cu caracter personal***, realizate de autoritățile de frontieră competente în sensul prezentului regulament***, în conformitate cu standardele internaționale de audit relevante.

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor ***se asigură că***, cel puțin o dată pe an, ***eu-LISA efectuează*** un audit al operațiunilor de prelucrare a datelor API ce constituie date cu caracter personal în sensul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii], în conformitate cu standardele internaționale de audit relevante. Un raport al acestui audit se trimite Parlamentului European, Consiliului, Comisiei, statelor membre și agenției eu-LISA. Agenției eu-LISA i se oferă posibilitatea de a face observații înainte de adoptarea rapoartelor.	2. Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor ***efectuează***, cel puțin o dată pe an, un audit al operațiunilor de prelucrare a datelor API ce constituie date cu caracter personal în sensul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii] ***realizate de eu-LISA***, în conformitate cu standardele internaționale de audit relevante. Un raport al acestui audit se trimite Parlamentului European, Consiliului, Comisiei, statelor membre și agenției eu-LISA. Agenției eu-LISA i se oferă posibilitatea de a face observații înainte de adoptarea rapoartelor.

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de regulament
Articolul 25 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Costurile suportate de eu-LISA ***și*** de statele membre	Costurile suportate de eu-LISA***, Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, autoritățile naționale*** de ***supraveghere și*** statele membre

Or. en

Amendamentul 51

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Costurile suportate de Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor legate de sarcinile care îi sunt

	încredințate în temeiul prezentului regulament sunt suportate din bugetul general al Uniunii.

Or. en

Amendamentul 52

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Costurile suportate de autoritățile de supraveghere naționale independente legate de sarcinile care le sunt încredințate în temeiul prezentului regulament sunt suportate de statele membre.

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de regulament
Articolul 28 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Utilizarea voluntară a routerului în temeiul Directivei 2004/***81***/CE	Utilizarea voluntară a routerului în temeiul Directivei 2004/***82***/CE

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care un transportator aerian începe să utilizeze routerul în	2. În cazul în care un transportator aerian începe să utilizeze routerul în

conformitate cu alineatul (1), acesta va continua să utilizeze routerul pentru a transmite informațiile ***autorității*** responsabile în cauză până la data aplicării prezentului regulament menționată la articolul 39 al doilea paragraf. Cu toate acestea, utilizarea respectivă este întreruptă începând cu o dată adecvată stabilită de autoritatea respectivă, în cazul în care autoritatea respectivă consideră că există motive obiective care impun o astfel de întrerupere și a informat transportatorul aerian în consecință.	conformitate cu alineatul (1), acesta va continua să utilizeze routerul pentru a transmite informațiile ***autorităților*** responsabile ***ale statelor membre*** în cauză până la data aplicării prezentului regulament menționată la articolul 39 al doilea paragraf. Cu toate acestea, utilizarea respectivă este întreruptă începând cu o dată adecvată stabilită de autoritatea respectivă, în cazul în care autoritatea respectivă consideră că există motive obiective care impun o astfel de întrerupere și a informat transportatorul aerian în consecință.

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de regulament
Articolul 29 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Până la data aplicării prezentului regulament menționată la articolul ***21*** al doilea paragraf, statele membre notifică Comisiei numele și datele de contact ale autorităților pe care le-au desemnat în temeiul alineatului (1), precum și normele detaliate pe care acestea le-au stabilit în temeiul alineatului (2). Statele membre informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară sau la orice amendament ulterior adus acestor norme.	3. Până la data aplicării prezentului regulament menționată la articolul ***39*** al doilea paragraf, statele membre notifică Comisiei numele și datele de contact ale autorităților pe care le-au desemnat în temeiul alineatului (1), precum și normele detaliate pe care acestea le-au stabilit în temeiul alineatului (2). Statele membre informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară sau la orice amendament ulterior adus acestor norme.

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de regulament
Articolul 30 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre se asigură că nerespectarea sistematică sau persistentă a obligațiilor prevăzute în prezentul regulament face obiectul unor sancțiuni financiare de până la 10 milioane EUR, fără a aduce atingere dreptului statelor membre de a impune sancțiuni nefinanciare suplimentare.

Or. en

Amendamentul 57

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În fiecare trimestru, eu-LISA publică statistici privind funcționarea routerului, indicând în special numărul și cetățenia ***călătorilor***, precum și țara de plecare a acestora și, mai ales, a ***călătorilor*** aflați la bordul aeronavelor în cazul cărora datele API sunt inexacte, incomplete sau neactualizate, care dețin documente de călătorie nerecunoscute, care nu dețin o viză valabilă sau o autorizație de călătorie valabilă ori în cazul cărora s-a raportat o depășire a perioadei permise de ședere, precum și numărul și cetățenia respectivilor ***călători***.	1. În fiecare trimestru, eu-LISA publică statistici privind funcționarea routerului, indicând în special numărul și cetățenia ***pasagerilor***, precum și țara de plecare a acestora și, mai ales, a ***pasagerilor*** aflați la bordul aeronavelor în cazul cărora datele API sunt inexacte, incomplete sau neactualizate, care dețin documente de călătorie nerecunoscute, care nu dețin o viză valabilă sau o autorizație de călătorie valabilă ori în cazul cărora s-a raportat o depășire a perioadei permise de ședere, precum și numărul și cetățenia respectivilor ***pasageri***.

Or. en

Amendamentul 58

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Agenția eu-LISA are dreptul de a accesa următoarele date API transmise prin router, exclusiv în scopul raportării menționate la articolul 38 și pentru generarea de statistici în conformitate cu prezentul articol, însă fără ca accesul la respectivele date să permită identificarea ***călătorilor*** în cauză, și anume:	5. Agenția eu-LISA are dreptul de a accesa următoarele date API transmise prin router, exclusiv în scopul raportării menționate la articolul 38 și pentru generarea de statistici în conformitate cu prezentul articol, însă fără ca accesul la respectivele date să permită identificarea ***pasagerilor*** în cauză, și anume:

Or. en

Amendamentul 59

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) dacă respectivul călător este pasager sau membru al echipajului;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) cetățenia, sexul și anul nașterii ***călătorului***;	(b) cetățenia, sexul și anul nașterii ***pasagerului***;

Or. en

Amendamentul 61

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) numărul de ***călători*** înregistrați pentru același zbor;	(e) numărul de ***pasageri*** înregistrați pentru același zbor;

Or. en

Amendamentul 62

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dacă datele cu caracter personal ale ***călătorului*** sunt exacte, complete și actualizate.	(g) dacă datele cu caracter personal ale ***pasagerului*** sunt exacte, complete și actualizate.

Or. en

Amendamentul 63

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 5 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Nicio dispoziție a prezentului alineat nu afectează caracterul anonim al datelor statistice.

Or. en

Amendamentul 64

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Se interzice utilizarea datelor menționate la alineatul (5) din prezentul

articol pentru analiza de risc automatizată sau neautomatizată, pentru crearea de profiluri sau pentru evaluarea predictivă a riscurilor.

Or. en

Amendamentul 65

Propunere de regulament
Articolul 32 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia, în strânsă cooperare cu autoritățile de frontieră competente, cu alte autorități relevante ale statelor membre, cu transportatorii aerieni și cu agențiile relevante ale Uniunii, elaborează și pune la dispoziția publicului un manual practic, care conține orientări, recomandări și bune practici pentru punerea în aplicare a prezentului regulament.	Comisia, în strânsă cooperare cu autoritățile de frontieră competente, cu alte autorități relevante ale statelor membre, cu transportatorii aerieni și cu agențiile relevante ale Uniunii, ***în special Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și Agenția pentru Drepturi Fundamentale, și*** elaborează și pune la dispoziția publicului un manual practic, care conține orientări, recomandări și bune practici pentru punerea în aplicare a prezentului regulament***, inclusiv în ce privește respectarea drepturilor fundamentale, precum și sancțiunile menționate la articolul 30***.

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de regulament
Articolul 32 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 32a
	Grupul de contact API
	1. Se instituie un grup de contact API începând cu [o lună de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], în

conformitate cu normele orizontale privind crearea și funcționarea grupurilor de experți ale Comisiei. Acest grup facilitează cooperarea și schimbul de informații între statele membre, instituțiile UE și părțile interesate despre obligațiile și eventualele probleme care decurg din prezentul regulament.

2. Grupul de contact API este alcătuit din reprezentanți ai Comisiei Europene, ai autorităților relevante din statele membre, ai Parlamentului European și ai agenției eu-LISA. Dacă este important pentru îndeplinirea sarcinilor sale, Grupul de contact API poate invita să participe la lucrările sale părțile interesate relevante, în special reprezentanți ai transportatorilor aerieni, AEPD și autoritățile de supraveghere independente naționale. Reprezentantul Comisiei prezidează grupul de contact API.

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1
Regulamentul (UE) 2019/817
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Agenția eu-LISA creează, implementează și găzduiește în amplasamentele sale tehnice CRRS care conține datele și statisticile menționate la articolul 63 din Regulamentul (UE) 2017/2226, articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, articolul 84 din Regulamentul (UE) 2018/1240, articolul 60 din Regulamentul (UE) 2018/1861 și articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1860, separate în mod logic pe sisteme de informații ale UE. De	2. Agenția eu-LISA creează, implementează și găzduiește în amplasamentele sale tehnice CRRS care conține datele și statisticile menționate la articolul 63 din Regulamentul (UE) 2017/2226, articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, articolul 84 din Regulamentul (UE) 2018/1240, articolul 60 din Regulamentul (UE) 2018/1861 și articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1860, separate în mod logic pe sisteme de informații ale UE. De

asemenea, eu-LISA colectează datele și statisticile de la routerul menționat la articolul 31 alineatul (1) din Regulamentul (UE).../... * [prezentul regulament]. Accesul la CRRS se acordă printr-un acces controlat și securizat și cu profiluri de utilizator specifice, exclusiv în scopul întocmirii de rapoarte și statistici, autorităților menționate la articolul 63 din Regulamentul (UE) 2017/2226, la articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, la articolul 84 din Regulamentul (UE) 2018/1240, la articolul 60 din Regulamentul (UE) 2018/1861 și la articolul 38 alineatul (2) din Regulamentul (UE) …/… [prezentul regulament].	asemenea, eu-LISA colectează datele și statisticile de la routerul menționat la articolul 31 alineatul (1) din Regulamentul (UE).../... * [prezentul regulament]. Accesul la CRRS se acordă printr-un acces controlat și securizat și cu profiluri de utilizator specifice, exclusiv în scopul întocmirii de rapoarte și statistici, autorităților menționate la articolul 63 din Regulamentul (UE) 2017/2226, la articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 767/2008, la articolul 84 din Regulamentul (UE) 2018/1240, la articolul 60 din Regulamentul (UE) 2018/1861 și la articolul 38 alineatul (2) din Regulamentul (UE) …/… [prezentul regulament]. ***Se interzice în special utilizarea CRRS pentru analiza riscurilor, crearea de profiluri sau evaluarea predictivă a riscurilor.***

Or. en

Amendamentul 68

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Până la [un an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] și, ulterior, în fiecare an în cursul etapei de dezvoltare a routerului, eu-LISA întocmește un raport cu privire la stadiul dezvoltării routerului pe care îl prezintă Parlamentului European și Consiliului. Respectivul raport conține informații detaliate despre costurile implicate și despre riscurile care pot avea un impact asupra costurilor totale care urmează să fie suportate din bugetul general al Uniunii, în conformitate cu articolul 25.	2. Până la [un an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] și, ulterior, în fiecare an în cursul etapei de dezvoltare a routerului, eu-LISA întocmește un raport cu privire la stadiul dezvoltării routerului pe care îl prezintă Parlamentului European și Consiliului. Respectivul raport conține informații detaliate despre costurile implicate și despre riscurile care pot avea un impact asupra costurilor totale care urmează să fie suportate din bugetul general al Uniunii, în conformitate cu articolul 25. ***De la data la care routerul începe să funcționeze și, ulterior, în fiecare an, Comisia evaluează dacă bugetul de la linia bugetară 4.11.10.02 din CFM („eu-LISA”) acoperă***

nevoile necesare pentru buna proiectare, dezvoltare, găzduire și gestionare tehnică a routerului și, dacă este cazul, propune imediat modificarea creditelor bugetare.

Or. en

EXPUNERE DE MOTIVE

Prezentul regulament actualizează și înlocuiește Directiva 2004/82/CE, cadrul juridic existent privind datele API, pentru a facilita controalele la frontierele externe, a combate imigrația ilegală și a crește securitatea internă. Deși Directiva 2004/82/CE s-a dovedit eficientă în îmbunătățirea controalelor la frontiere, aplicarea sa divergentă la nivel național a creat inconsecvențe care sunt remediate în prezent prin noile norme propuse de Comisie.

Mai precis, prezentul regulament introduce:

(1) dispoziții privind colectarea și transferul datelor API de către transportatorii aerieni către router; normele privind prelucrarea datelor API de către autoritățile competente și stocarea și ștergerea datelor API atât de către transportatorii aerieni, cât și de către autoritățile competente;
(2) înființarea unui punct unic de primire și de distribuire ulterioară a datelor, routerul, care va fi gestionat de eu-LISA; în plus, norme privind utilizarea routerului, ștergerea datelor API din router și procedura în cazul imposibilității tehnice de a utiliza routerul;
(3) dispoziții privind protecția datelor cu caracter personal, precum și securitatea și automonitorizarea de către transportatorii aerieni și autoritățile competente;
(4) norme și condiții privind posibilitatea ca la început transportatorii aerieni să folosească routerul în mod voluntar, înainte ca utilizarea acestuia să devină obligatorie;
(5) cerințe privind supravegherea și posibile sancțiuni în caz de nerespectare a regulamentului de către transportatorii aerieni.

Prezentul regulament include, de asemenea, dispoziții bugetare care vor finanța instalarea și funcționarea routerului și costurile suportate de statele membre (cu unele excepții) legate de conexiunile cu routerul și integrarea în acesta, în cadrul bugetului Uniunii.

Poziția raportorului

Prezentul regulament ar trebui să permită autorităților să estimeze în avans capacitatea de control necesară în aeroporturi și să ajute transportatorii aerieni să prelucreze informațiile și înregistrarea (check-in) într-un mod mai eficient și mai rapid. Din acest motiv, raportorul salută această metodă raționalizată și simplificată prin care transportatorii aerieni să furnizeze date API printr-un sistem centralizat. De asemenea, este de părere că digitalizarea și automatizarea pot fi un instrument util pentru a reduce erorile și a oferi pasagerilor o experiență de călătorie mai bună. Totuși, prezentul regulament nu ar trebui să afecteze negativ experiența de călătorie a persoanelor care călătoresc în scopuri legitime. În acest sens, a fost introdusă o clarificare privind posibilitatea de a efectua verificări online, precum și o restricție de a aplica taxe pasagerilor atunci când datele sunt furnizate pe aeroport.

Raportorul își exprimă totodată intenția de a garanta o mai bună calitate a datelor API pentru a facilita controalele la frontierele externe, subliniind, în același timp, că trebuie să se respecte pe deplin dreptul fundamental al cetățenilor la protecția datelor. Dat fiind caracterul sensibil al datelor cu caracter personal, se introduce cerința de criptare a datelor API atunci când sunt transferate de la transportatorul aerian către router și, ulterior, către autoritățile competente. Raportorul mai propune și restricționarea clară a utilizării datelor statistice în scopuri specifice definite la articolul 31. Din motive de coerență și proporționalitate, raportorul mai

intenționează să excludă atât membrii echipajului, cât și pasagerii aflați în tranzit din domeniul de aplicare al prezentului regulament.

Raportorul consideră că această legislație ar trebui să faciliteze deplasările persoanelor, prin reducerea timpului petrecut la debarcare și la controalele de la frontierele fizice. Prin urmare, raportorul introduce o dispoziție la articolul 38, care impune Comisiei obligația de a efectua o evaluare a impactului prezentului regulament asupra experienței de călătorie a pasagerilor. El mai solicită înființarea unui grup de contact API, pentru a consolida cooperarea și schimbul de informații între statele membre, instituțiile UE și părțile interesate. Raportorul înțelege că, în anumite cazuri, transportatorii aerieni ar putea fi nevoiți să păstreze înregistrările mai mult timp decât cel necesar pentru procedurile de monitorizare sau asigurare a securității și integrității datelor API sau a legalității operațiunilor de prelucrare. Întrucât motivele prelungirii perioadei de stocare temporară nu sunt explicate suficient în corelație cu scopul prezentului regulament, raportorul preferă să limiteze perioada de păstrare a datelor la 24 de ore, atât pentru transportatorii aerieni, cât și pentru autoritățile de frontieră competente.

În ceea ce privește sancțiunile impuse transportului aerian pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul regulament, raportorul are intenția de a le face eficiente și disuasive, dar preferă să introducă un prag al sancțiunilor maxime pentru a asigura pe deplin proporționalitatea. Raportorul consideră că pachetul financiar pentru operarea routerului va determina succesul acestuia și, prin urmare, eu-LISA ar trebui să dispună de fondurile necesare. În plus, având în vedere creșterea preconizată a sarcinilor AEPD și ale autorităților naționale de protecție a datelor, raportorul include totodată dispoziții privind acoperirea costurilor suportate de acestea.

În ceea ce privește dispozițiile și trimiterile referitoare la zborurile intra-UE din Regulamentul (UE) [colectarea datelor API în scopul asigurării respectării legii], raportorul preferă să le elimine din text, deoarece este discutabil dacă mecanismul de filtrare al routerului propus ar respecta pe deplin cerințele hotărârii *Ligue des droits humains*. În plus, el este de părere că dispozițiile separate privind nediscriminarea și căile de atac sunt garanții esențiale ale drepturilor fundamentale care se aplică orizontal.

Raportorul mai consideră că obligația de a furniza date API nu ar trebui să fie extinsă la alte mijloace de transport. Ca atare, el nu este de acord cu introducerea unei clauze de extindere a obligației în considerentul 35, așa cum a propus Comisia.